

ДОГОВОР

№ 0051-39/114 2016 год.

ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА С ПРЕДМЕТ: „Доставка на тонери за копирни и печатащи устройства“ Обособена позиция № 1 „Доставка на оригинални тонери за копирни и печатащи устройства с марката Hewlett-Packard (Хюлет Пакард)“ за нуждите на Министерство на земеделието и храните

Днес, 01.02.16 год., в гр. София, между: Министерство на земеделието и храните, с адрес: гр. София 1040, бул. Христо Ботев № 55, ЕИК 831909905, представлявано от **Десислава Танева** – министър на земеделието и храните и Капка Алексиева – началник отдел „Счетоводство“ на Министерство на земеделието и храните, наричано по-долу „**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**“ от една страна, и „Плесио Компютърс“ ЕАД със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Ангел Кънчев № 5, регистрирано с ЕИК 131262158, представлявано от Йоанис Сарулидис - член на съвета на директорите, наричан по-долу „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**“ от друга страна, и на основание чл. 93б, ал. 3 от ЗОП, във връзка с проведена открита процедура за сключване на рамково споразумение за възлагане на централизирана обществена поръчка за нуждите на органите на изпълнителната власт съгласно чл. 4, ал. 1 от ПМС № 112 от 04.06.2010 г. с предмет: „Доставка на тонери за копирни и печатащи устройства“ Обособена позиция № 1 „Доставка на оригинални тонери за копирни и печатащи устройства с марката Hewlett-Packard (Хюлет Пакард)“, публикувана в електронната страница на Агенцията за обществени поръчки под 00210-2015-0008 и Решение № РД 52-7 от 11.02.2016 год. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи настоящият договор.

Страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу определеното в договора възнаграждение да извърши доставка на тонери (според обособената позиция), наричани по-нататък „артикули“, за нуждите на Министерство на земеделието и храните, съгласно:

- *Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ*, предложено в процедурата по чл. 93б, ал. 3 от ЗОП, които са неразделна част от настоящия договор.

(2) Количество артикули, което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да достави за срока на изпълнение на този договор, е съгласно поканата по чл.93б, ал.3, т.1 от ЗОП. Конкретните количества се определят в зависимост от конкретните нужди на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съобразно посоченото в заявката и в рамките на бюджетните му средства.

Чл. 2. Доставката на артикулите за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се извършва на следния адрес: Министерство на земеделието и храните, гр. София 1040, бул. Христо Ботев № 55.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.3. (1) Стойността на договора е съгласно ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и е в размер на 42 960,93(четиридесет и две хиляди деветстотин и шестдесет лева и 93 ст.) лева без данък добавена стойност (ДДС) и 51 553,12 (петдесет и една хиляди петстотин петдесет и три лева и 12 ст.) лева с данък добавена стойност (ДДС).

(2) Единичните цени на договорената доставка са посочени в ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за процедурата по сключване на договор въз основа на рамковото споразумение.

(3) Стойността по ал. 1 включва всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително тези по транспорт, опаковка и доставка на артикулите.

Чл.4. (1) За извършената доставка на артикули – предмет на настоящия договор, се съставя двустранен приемо-предавателен протокол по реда на чл. 8, подписан от представителите на страните, посочени в чл. 42 от настоящия договор.

- (2) Определената в чл. 3, ал. 1 цена се заплаща от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) календарни дни от подписването на протокола по ал. 1 и след получаване на издадена оригинална фактура за извършената доставка.
- (3) Плащането се извършва в лева по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: ОББ АД

BIC: UBBSBGSF

IBAN: BG 77 UBBS 8002 1036 5460 13

III. СРОК, МЯСТО И НАЧИН НА ДОСТАВКА

- Чл. 5. (1)** Настоящия договор е със срок на действие до 31.12.2016 г.
- (2) Срокът за изпълнение на доставките е не повече от 12 месеца, като договорът влиза в сила от момента на неговото подписване.
- (3) Договорът е с краен срок на действие, съответстващ на срока на предходните алинеи или по-кратък, а именно достигане на стойността по чл.3, ал.1.
- Чл.6.** Доставката на артикулите - предмет на настоящия договор, следва да се извърши от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в сроковете, посочени от него в офертата му в отговор на поканата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за участие в процедурата за сключване на договор въз основа на рамковото споразумение.
- Чл.7.** Доставката на артикулите следва да се извърши в посочения в чл.2 от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** адрес.
- Чл.8. (1)** Приемането на извършената доставка се удостоверява чрез съставяне на двустранен приемо-предавателен протокол, подписан от представителите на страните, посочени в чл.42 от настоящия договор. Приемо-предавателния протокол следва да бъде вхoдиран в деловодството на Министерство на земеделието и храните.
- (2) В протокола се посочва вида и количеството на доставените артикули и тяхното съответствие с офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представена в процедурата по чл.93б, ал. 4, т. 3 от ЗОП.
- (3) От страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемо-предавателният протокол се подписва от лицето, посочено в чл. 42 от настоящия договор.
- Чл.9.** В случай, че при подписването на приемо-предавателния протокол за приемане на доставените артикули представителят на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съгласно чл.42 от настоящия договор установи, че те не съответстват по вид и количество на предложеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в офертата му или има отклонения в качеството, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да изиска незабавна замяна на несъответстващите артикули с нови за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да достави заместващите артикули в срок от 2 (два) работни дни след направената рекламация.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛ

Чл.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да получава артикулите, предмет на настоящия договор, в срока и при условията, посочени в раздел III от настоящия договор;
2. при констатирано несъответствие на артикулите, съгласно чл. 9 от настоящия договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже извършване на заплащането на част или на всички артикули, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни своето задължение да достави заместващите артикули в срок от 2 (два) работни дни след направената рекламация;
3. да осъществява контрол относно качеството, количествата и др. във всеки момент от изпълнението на договора, без да пречи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
4. да предявява рекламации за недостатъци на артикулите.

Чл.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на доставените артикули при договорените условия и срокове;
2. да оказва необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на договора, включително като му осигурява информацията, необходима на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за пълното, точното и качествено извършване на доставките по чл. 1;

3. да не разкрива устно или писмено на трети лица информация, станала му известна при или по повод изпълнението на настоящия договор;

4. да отговаря за действията на оправомощените от него лица.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за осъществяване на доставките;

2. да получи договорената цена съгласно реда и условията на настоящия договор.

Чл.13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да достави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срещу съответната цена артикулите – предмет на настоящия договор, които следва да съответстват по вид и количество на офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представена в процедурата по чл. 93б, ал. 3 от ЗОП;

2. да достави артикулите в срока по чл. 6 от настоящия договор;

3. да осигури за своя сметка транспорта на доставката на артикулите до мястото на изпълнението съгласно чл. 2 от настоящия договор.

Чл.14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за действията на своите служители, отговорни за извършването на доставката – предмет на настоящия договор.

Чл.15. При поискване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** информация за извършената доставка в писмен вид.

Чл.16. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да прехвърля на трета страна изпълнението на задълженията си по този договор, както и да възлага изпълнението на договора на трета страна.

Чл.17. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** ако трети лица предявят правото си на собственост или други права по отношение на артикулите – предмет на настоящия договор, които могат да бъдат противопоставени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, освен ако последният е знаел за това.

Чл.18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да върне на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** платената цена заедно с лихвите, както и да заплати разноските по договора в случаите, когато се докаже, че доставените артикули принадлежат изцяло или отчасти на трето лице, а **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да развали договора.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл.19. (1) При подписване на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя гаранция за изпълнение на задълженията по него в размер на 5 % (пет процента) от стойността по чл. 3, ал. 1 от настоящия договор, равняваща се на 2 148,04 (две хиляди сто четиридесет и осем лева и 4 ст.) лева. Банковите разходи по откриването на гаранцията са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) Гаранцията се представя под формата на парична сума, внесена по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, или под формата на банкова гаранция, съгласно документацията за участие. Банковата сметка, по която се внася гаранцията за изпълнение - парична сума, ще бъде посочена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** преди подписване на настоящия договор.

Чл.20. Гаранцията за изпълнение е платима на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** като компенсация за всякакви щети или дължими неустойки, произтичащи от виновно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора.

Чл.21. В случай на некачествено, непълно или лошо изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да усвои гаранцията до максималния ѝ размер. При всяко усвояване на суми от гаранцията за изпълнение **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.22. При прекратяване на договора по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** задържа в пълен размер гаранцията за изпълнение.

Чл.23. При точно и пълно изпълнение на договора гаранцията за изпълнение се освобождава в пълен размер в рамките на 30 (тридесет) календарни дни след изтичане на срока на договора или прекратяване на действието му, след уреждането на всички финансови претенции между страните.

Чл.24. Гаранцията за изпълнение не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд.

Чл.25. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложената доставка или част от нея, или изискванията за нея, съгласно договора в установения срок, същият дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0, 15 /нула цяло и петнадесет/ на сто за всеки просрочен ден, но не повече от 15 /петнадесет/ на сто от стойността на доставката.

Чл.26. Разходите по отстраняване на всички преки и непосредствени вреди на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, възникнали в резултат на виновно неизпълнение на клаузите на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.27. В случаите, в които определеният за **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, откаже да сключи договор, същият дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 1% от цената на неключения договор.

Чл.28. За неизпълнението на други задължения по договора неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10 % (десет процента) от стойността на договора от момента на констатиране на неизпълнението до преустановяването му. Страната, която е понесла вреди от неизпълнението, може да търси обезщетение и за по-големи вреди.

Чл.29. Неустойките и компенсациите по този договор се заплащат в срок до 10 (десет) календарни дни от датата на претенцията. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право, ако в определения за плащане срок **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни задължението си, да усвои сумата на неустойката от гаранцията за изпълнение.

VIII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл.30. Страните се освобождават от отговорност за частично или пълно неизпълнение на задълженията по настоящия договор, ако това се явява следствие от появата на обстоятелства като: пожар, земетресение, наводнение и други събития, представляващи „непреодолима сила“ по смисъла на Търговския закон и Закона за обществените поръчки и ако тези обстоятелства непосредствено са повлияли на изпълнението на настоящия договор. В тези случаи срокът на изпълнение на задълженията по договора се измества със съответното време, в течение на което действат такива обстоятелства.

Чл.31. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Някоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването ѝ.

Чл.32. (1) Страната, която се намира в невъзможност да изпълнява задълженията си по този договор поради непреодолима сила, е длъжна незабавно:

1. Да уведоми писмено другата страна за настъпилото събитие, което причинява неизпълнение на задълженията ѝ; за степента, до която това събитие възпрепятства изпълнението на задълженията на тази страна; за причините на събитието – ако са известни; за неговото предполагаемо времетраене.

2. Да положи всички разумни усилия, за да избегне, отстрани или ограничи до минимум понесените вреди и загуби.

3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира, доколкото то не може да бъде изпълнено по алтернативен начин чрез полагане на всички разумни грижи.

4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнението на договора.

5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

(2) Определено събитие не може да се квалифицира като „непреодолима сила“, ако:

1. Ефектът от това събитие е могъл да се избегне, ако някоя от страните е изпълнявала добросъвестно задълженията си по този договор.

2. Ефектът от това събитие е могъл да бъде избегнат или намален с полагането на всички разумни грижи.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.33. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

Чл.34. Настоящият договор се прекратява, както следва:

1. с окончателното му изпълнение, а именно с изтичане срока на договора или достигане на сумата по чл.3, ал.1 от договора;

2. с прекратяване на рамковото споразумение, въз основа на което този договор е сключен;

3. при системно неизпълнение, забава или лошо изпълнение на задълженията на една от страните по договора - с 15-дневно писмено предизвестие, отправено от изправната до неизправната страна;

а/Под „системно“ се разбират два и повече случаи.

б/Под „забава“ се разбират забавяне на доставките с повече от два работни дни, считано от деня в който изтича срока за доставка оферирани от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4. с едномесечно писмено предизвестие, отправено от всяка от страните по договора към другата;

5. при взаимно съгласие между страните, изразено в писмен вид;

Чл.35. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати настоящия договор:

1. без предизвестие в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по каквато и да е причина бъде лишен от правото да упражнява дейността си съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението.

2. при установен конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ПОТЕНЦИАЛНИЯ ИЗПЪЛНИТЕЛ.

3. с едномесечно писмено предизвестие, когато установи, че няма икономическа изгода от него.

Чл.36. При прекратяване на договора по настоящия раздел, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи неустойки, лихви, пропуснати ползи или други обезщетения.

Чл.37. В случай на прекратяване на договора страните подписват двустранен протокол, с който уреждат взаимоотношенията си до момента на прекратяването, включително и заплащане на извършените, но незаплатени доставки.

Х. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл.38. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** третираат като конфиденциална всяка информация, получена при или по повод изпълнението на договора.

Чл.39. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма съдържанието на договора или част от него, както и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за осъществяване изпълнението на договора.

Чл.40. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

ХІ. ДОПЪЛНИТЕЛНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.41. Всички съобщения и уведомления между страните по този договор ще бъдат в писмена форма за действителност. Писмената форма се смята за спазена и когато съобщението е изпратено по факс и/или електронна поща. Всяка писмена комуникация, отнасяща се до този договор между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, трябва да посочва заглавието и идентификационния номер на договора и да бъде изпращана до лицата за контакти.

Чл.42. За изпълнението на този договор страните определят лица за контакти, както следва:

• за ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

име: Илияна Райкова

длъжност: изпълнител в дирекция УС

тел: 02 98511154

e-mail: iraykova@mhz.government.bg

• за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
име: Владимир Илиев
длъжност: Ръководител отдел Т.П.
телефон: 02/939 71 47
факс: 0800 18 300
e-mail: villev@plesio.bg
адрес: гр.София

Чл.43. При промяна на посочените адреси, телефони и др., съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в седемдневен срок от настъпване на промяната. Ако някоя от страните промени посочените в предходната точка адреси и др., без да уведоми другата страна, последната не отговаря за не получените съобщения, призовки и други подобни.

Чл.44. Нищожността на някои от клаузите на договора или на допълнително уговорените условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл.45. За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси, неуредени в този договор, се прилага българското търговско и гражданско право, като страните уреждат отношенията си чрез споразумение.

Чл.46. При непостигане на съгласие ще се прилагат Законът за обществени поръчки, Търговският закон, Закона за задълженията и договорите, както и другите нормативни актове, действащи в Република България.

Чл.47. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

Чл.48. Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра - два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

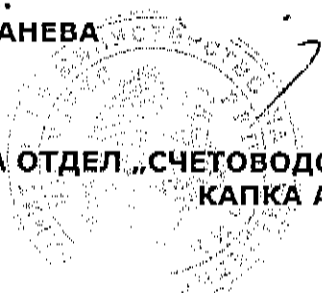
Чл.49. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приемат като неразделна част от настоящия договор следните приложения:

1. Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
2. Предложение за изпълнение на поръчката (Техническа оферта приложение № 4 и № 4 а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в процедурата;
3. Предлагана цена (Ценова оферта - приложение № 5) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в процедурата;
4. Документ за внесена гаранция за изпълнение на договор - представя се от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** преди подписване на договора;
5. Документ за ЕИК, съгласно изискванията на Закона за търговския регистър;
6. Документите по чл. 47, ал. 1, т. 2 и 3 и ал. 2, т. 1 и 3 от ЗОП, издадени от съответните компетентни органи /оригинали или нотариално заверени копия/. При наличие на ЕИК се представя само документа по чл. 47, ал. 2, т. 3 от ЗОП /оригинал или нотариално заверено копие/;
7. Документа по чл. 47, ал. 1, т. 1 и чл. 47, ал. 2, т. 2 от ЗОП, издаден от съответния районен съд в срок на неговата валидност (оригинал или нотариално заверено копие);

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ДЕСИСЛАВА ТАНЕВА

НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ „СЧЕТОВОДСТВО“:
КАПКА АЛЕКСИЕВА

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ЙОАНИС САНУЛИДИС



Министерство на здравеопазването

Колоните са разделени с вертикална линия					
Обособен дял № 1 - Поща на прилагане на условията за осигуряване на печатане и копиране с хартия New-ell PackJet					
Минимална цена на закупените материали					
№ на артикула	№ на артикула, съгласно нумерацията в РС	Име	Количество	Единична цена в лева без ДДС	Обща цена в лева без ДДС
1	1	[TON-2] Продукт № С3933А - касета с черен тонер, капацитет за 4 000 страници А4 (HP LaserJet 37, 4MP, 16P / 6MP)	150		
2	2	[TON-5] Продукт № С4002А - касета с черен тонер, капацитет за 2500 страници А4 (HP LaserJet 1100, 1100W, 3200)	15		
3	3	[TON-7] Продукт № С4003А - касета с черен тонер, капацитет за 2500 страници А4 (HP LaserJet 2200, 2200W, 2250d)	25		
4	4	[TON-10] Продукт № С4600А - касета с черен тонер, капацитет за 6000 страници А4 (HP OfficeJet 9110)	10		
5	5	[TON-11] Продукт № С4811А - касета с черен тонер, капацитет за 16 000 страници А4 (HP DesignJet 300 (24" HP DesignJet 600ps))	2		
6	6	[TON-12] Продукт № С4812А - касета с черен тонер, капацитет за 24 000 страници А4 (HP DesignJet 500 (24" HP DesignJet 600ps))	2		
7	7	[TON-13] Продукт № С4813А - касета с черен тонер, капацитет за 24 000 страници А4 (HP DesignJet 9110)	2		
8	8	[TON-59] Продукт № С6657АЕ - касета с цвят и място, капацитет за 500 страници А4 (HP OfficeJet 9110)	2		
9	9	[TON-61] Продукт № С7115Х - касета с цвят и място, капацитет за 500 страници А4 (HP OfficeJet 9110)	2		
10	10	[TON-11] Продукт № СВ435А - касета с черен тонер, капацитет за 1500 страници А4 (HP LaserJet P1005/P1006)	25		
11	11	[TON-12] Продукт № СЕ355Х - касета с черен тонер, капацитет за 12 000 страници А4 (HP LaserJet P3015)	10		
12	12	[TON-12] Продукт № СЕ355Х - касета с черен тонер, капацитет за 12 000 страници А4 (HP LaserJet P3015)	10		

30	166	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
31	159	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
32	170	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
33	171	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
34	164	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
35	163	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
36	165	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	
37	187	[1] HP P2202 [P] - 1000 страница (HP LaserJet P1102, M1132, P1121, P1121Z)	5	

Изготвил:

Гледецки център в област Сливнос, Марио Јаков



16	(ТОНР174) Продукция ИТ СМ160А - картридж тонер, желтый, за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 2820/2840 / 2850 / 2855)	10	110 лв.	1 100 лв.
17	(ТОНР175) Продукция ИТ СМ160А - картридж тонер, син цвет; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 2820/2840 / 2850 / 2855)	10	142,5 лв.	1 425 лв.
18	(ТОНР176) Продукция ИТ СМ160А - картридж тонер, жълт цвет; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 2820/2840 / 2850 / 2855)	10	142,5 лв.	1 425 лв.
19	(ТОНР180) Продукция ИТ СМ160А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 2820/2840 / 2850 / 2855)	10	142,5 лв.	1 425 лв.
20	(ТОНР187) Продукция ИТ СМ160А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ ColorJet 3210 / 3220 / 3230)	20	130 лв.	2 600 лв.
21	(ТОНР192) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, черен цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 1600 / 2600 / CM1012 мпр / 2600мпр / 2600 / 2605 / CM1015 мпр)	5	108 лв.	540 лв.
22	(ТОНР193) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 1600 / 2600 / CM1012 мпр / 2600мпр / 2600 / 2605 / CM1015 мпр)	5	117 лв.	585 лв.
23	(ТОНР194) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, жълт цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 1600 / 2600 / CM1012 мпр / 2600мпр / 2600 / 2605 / CM1015 мпр)	5	127 лв.	635 лв.
24	(ТОНР195) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 1600 / 2600 / CM1012 мпр / 2600мпр / 2600 / 2605 / CM1015 мпр)	5	117 лв.	585 лв.
25	(ТОНР196) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, черен цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m / CM1001 / CM1002m / 3500)	10	190 лв.	1 900 лв.
26	(ТОНР197) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m)	10	189 лв.	1 890 лв.
27	(ТОНР198) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, жълт цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m)	10	189 лв.	1 890 лв.
28	(ТОНР199) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m)	10	189 лв.	1 890 лв.
29	(ТОНР200) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m / CM1001 / CM1002m / 3500)	10	192,5 лв.	1 925 лв.
30	(ТОНР201) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, жълт цвят; картридж за 4000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet 3500 / 3500m / CM1001 / CM1002m / 3500)	5	79,52 лв.	397,6 лв.
31	(ТОНР202) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet CM1025 / CM1025 / CM1025m / CM1025 мпр)	5	128 лв.	640 лв.
32	(ТОНР203) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, жълт цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet CM1025 / CM1025 / CM1025m / CM1025 мпр)	5	128 лв.	640 лв.
33	(ТОНР204) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ Color LaserJet CM1025 / CM1025 / CM1025m / CM1025 мпр)	5	128 лв.	640 лв.
34	(ТОНР214) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ ColorJet 1025 мпр)	5	71,39 лв.	356,95 лв.
35	(ТОНР215) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, жълт цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ ColorJet 1025 мпр)	5	78,69 лв.	393,45 лв.
36	(ТОНР216) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, червен цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ ColorJet 1025 мпр)	5	78,69 лв.	393,45 лв.
37	(ТОНР217) Продукция ИТ СМ100А - картридж тонер, син цвят; картридж за 2000 страниц А4 (ИТ ColorJet 1025 мпр)	5	78,69 лв.	393,45 лв.
				42 960,93 лв.

Изготвил: Д-р А. Бонев

Изготвил: Д-р А. Бонев

Изготвил: Д-р А. Бонев



ЕСФ



Оперативна програма с финансовата поддръжка на Оперативна програма "Административен капацитет", финансирана от Европейският съюз чрез Европейския социален фонд
Обществен Пазар на МР
Пазарен сектор - Пазар

Оперативна програма с финансовата поддръжка на Оперативна програма "Административен капацитет", финансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд

София 1111, ул. Елисавета Багряна №20
www.registryagency.bg

тел.: 9486 181, факс: 9486 194
office@registryagency.bg

УДОСТОВЕРЕНИЕ

изх. № 20151218111709 / 18.12.2015г.

Агенция по вписванията удостоверява, че в търговския регистър по партидата на "ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС" ЕАД, ЕИК 131262158 в част „Вписани обстоятелства“ и част „Обявени актове“ към 18.12.2015 г. са вписани следните обстоятелства и са обявени следните актове:

Част "Вписани обстоятелства"

Раздел Обща информация

Идентификация

1. ЕИК/ПИК 131262158
"ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС" ЕАД
6392/2004 110

Раздел Общ статус

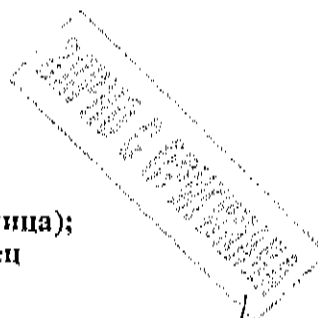
Основни обстоятелства

2. Фирма ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС
3. Правна форма Еднолично акционерно дружество
4. Изписване на чужд език Plaisio Computers
5. Седалище и адрес на управление БЪЛГАРИЯ
гр. София 1000, Област София (столица);
Община Столична, Район р-н Средец
ул. АНГЕЛ КЪНЧЕВ 5

телефон 9 397 100

6. Предмет на дейност

ТЪРГОВИЯ И ПРОИЗВОДСТВО НА КОМПЮТРИ, ПЕРИФЕРНИ УСТРОЙСТВА, РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, СОФТУЕР И СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ ДЕЙНОСТИ, ТЪРГОВИЯ С КАНЦЕЛАРСКИ СТОКИ, ЧЕРТОЖНИ МАТЕРИАЛИ И ИНСТРУМЕНТИ И ОФИС КОНСУМАТИВИ, ПРОДАЖБА НА ОФИС МЕБЕЛИ И ОБОРУДВАНЕ, ПРОДАЖБА НА КНИГИ, ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖБА НА РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ И ИЗВЪРШВАНЕ НА РЕКЛАМНА ДЕЙНОСТ, ВРЪЗКИ С ОБЩЕСТВЕНОСТТА, ПРОДАЖБА НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНИ И ДРУГИ КОМУНИКАЦИОННИ СРЕДСТВА, ВНОС И ИЗНОС, ТЪРГОВИЯ НА ЕДРО И ДРЕБНО И ЛИЗИНГ НА ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ СТОКИ, ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО И АГЕНСТВО, ВСЯКАКВА





ДРУГА СТОНАСКА ДЕЙНОСТ, НЕЗАБРАНЕНА СЪС ЗАКОН.

10. Представители

КОНСТАНТИНОС ГЕРАРДОС, Дата на раждане (ггммдд) .
ЙОАНИС САРУЛИДИС, Дата на раждане (ггммдд)

11. Начин на представляване

ЗАЕДНО И ПООТДЕЛНО

12. Съвет на директорите

ГЕОРГИОС ГЕРАРДОС, Дата на раждане (ггммдд) . . .
КОНСТАНТИНОС ГЕРАРДОС, Дата на раждане (ггммдд)
НИКОЛАЙ ГЕОРГИЕВ ТОТОВ, ЕГН
ЙОАНИС САРУЛИДИС, Дата на раждане (ггммдд) .

23. Единоличен собственик на капитала

Илсено Компютърс А.Е.В.Е. - Гърция , Чуждестранно юридическо лице, държава: **ГЪРЦИЯ**

31. Размер

2455166 лева

31а. Акции

вид акции: **ПОИМЕННИ**, брой акции: **2455166**, номинална стойност: **1**
права за отделни класове акции: **няма**
особени условия за прехвърляне на акции:

32. Винесен капитал **2455166 лева**

Част "Обявени актове"

Раздел **Актуален учредителен акт**

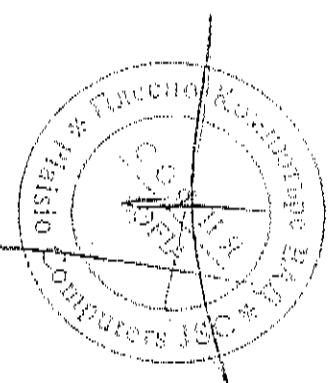
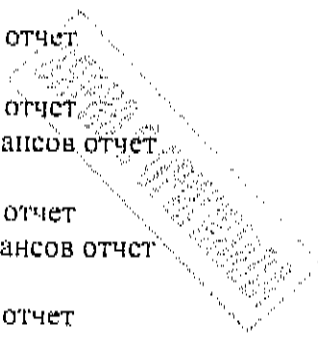
Актуален учредителен акт

1001. Описание на обявения акт Вид: **Актуален дружествен договор/учредителен акт/устав**
Описание:

Раздел **Обявени актове**

Обявени актове

1001. Описание на обявения акт Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **за 2007 г.**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **2008г.**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2009**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2009**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2009**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2010**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2010**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2010**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет**
Година: **2010**
Вид: **Годишен финансов отчет**
Описание: **Годишен финансов отчет-1**
Вид: **Годишен финансов отчет**



АГЕНЦИЯ ПО ВПИСВАНИЯТА

София 1111, ул. Елисавета Багряна №20
www.registryagency.bg

тел.: 9486 181, факс: 9486 194
office@registryagency.bg

УДОСТОВЕРЕНИЕ

изх. № 20151218111806 / 18.12.2015г.

Агенция по вписванията удостоверява, че в търговския регистър по партидата на "ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС" ЕАД, ЕИК 131262158 в част „Вписани обстоятелства“ и част „Обявени актове“ към 18.12.2015 г. липсват следните обстоятелства и актове:

Част "Вписани обстоятелства"

Раздел Ликвидация

Ликвидация

Срок на ликвидацията

Ликвидатори

Представител

Продължаване на търговската дейност

Спиране или прекратяване на производството по ликвидация

Възобновяване на ликвидацията

Раздел Несъстоятелност

Данни за производството по несъстоятелност

Откриване на производство по несъстоятелност

Начална дата на неплатежоспособността/свръхзадължеността

Органи на длъжника

Спиране на производството

Възобновяване на производството

Прекратяване на производството

Отказ за утвърждаване на оздравителен план

Ограничаване разпоредителната власт на длъжника

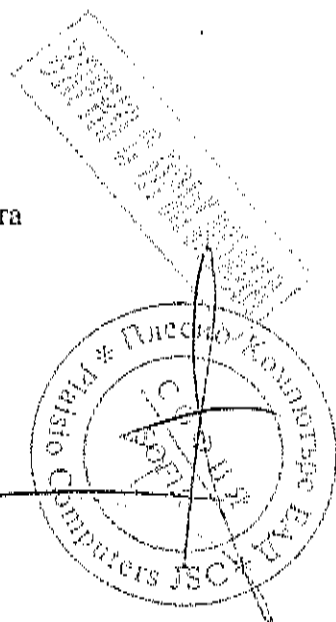
Общ запор и възбрана

Осребряване и разпределение

Обявяване в несъстоятелност

Възстановяване в права

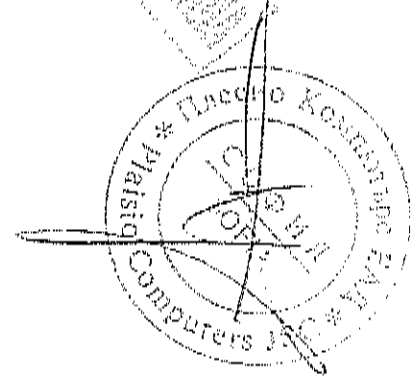
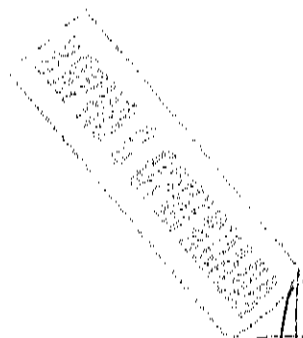
Възстановяване в права – отхвърляне на молбата



Синдиси
Надзорни органи

(Име и фамилия)

X. Велков



ИЗХОДЯЩ БЮДЖЕТЕН ПРЕВОД

До ОББ Система дата: 07/03/2016 11:11 Счетоводна дата: 07/03/2016
 RINGS такса: 10 лв. Референция: FT16067980109208

Платете на - име на получателя **Сору** Чужд. лице по Валутния закон
МИН - ВО ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ

IBAN на получателя **B G 0 8 B N B G 9 6 6 1 3 3 0 0 1 5 0 0 0 2** BIC на получателя **B N B G B G S D**

Име на Банката на получателя (НЕ СЕ ПОПЪЛВА) Вид плащане

ПРЕВОДНО НАРЕЖДАНЕ/ВНОСНА БЕЛЕЖКА за плащане от/към бюджета Валута Сума(разделител точка)
B G N **2 1 4 8 . 0 4**

Сума с думи (НЕ СЕ ПОПЪЛВА)

Основание за плащане
ГАРАНЦИЯ ИЗПЪЛНЕНИЕ ДОГОВОР

Още пояснения
ДОСТАВКА ТОНЕРИ НР

Вид и номер на документа, по който се плаща Дата (ддммгггг) на док.
9 **0 7 0 3 2 0 1 6**

Период
 От дата (ддммгггг) До дата (ддммгггг)

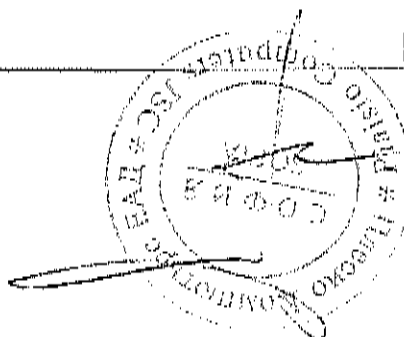
Задължено лице - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице Чужд. лице по Валутния закон
ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС ЕАД

БУЛСТАТ на задълженото лице ЕГН на задълженото лице ЛНЧ на задълженото лице
1 3 1 2 6 2 1 5 8

Наредител - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице
ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС ЕАД

IBAN на наредителя BIC на наредителя
B G 7 7 U B B S 8 0 0 2 1 0 3 6 5 4 6 0 1 3 **U B B S B G S F**

Вид плащане



СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД
БЮРО ЗА СЪДИМОСТ
Reg. № 19333

ВАЖИ ЗА СРОК
ОТ ШЕСТ
МЕСЕЦА!

Дата на издаване: 12.02.2016 г.

СВИДЕТЕЛСТВО ЗА СЪДИМОСТ

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД

УДОСТОВЕРЯВА, ЧЕ ОТ СПРАВКАТА, НАПРАВЕНА В БЮРОТО ЗА
СЪДИМОСТ ПРИ СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД,
СЕ УСТАНОВИ, ЧЕ ЛИЦЕТО:

НИКОЛАЙ ГЕОРГИЕВ ТОТОВ

ЕГН/ЛНЧ:

РОДЕН(А):

гр. София общ. Столична обл.

София

ГРАЖДАНСТВО: България

НАСТОЯЩ АДРЕС: гр. София общ. Столична обл. София
Ж.К.ХАДЖИ ДИМИТЪР №29

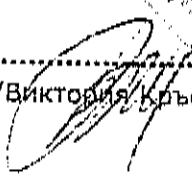
МАЙКА:

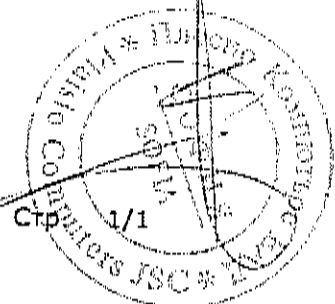
БАЩА:

НЕ Е ОСЪЖДАНО

НАСТОЯЩОТО ВАЖИ ЗА: ТЪРГ

Служител Бюро Съдимост:


/Виктория Кръстанова/



Дата на издаване: 29.12.2015 г.

СВИДЕТЕЛСТВО ЗА СЪДИМОСТ

МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО ЦЕНТРАЛНО БЮРО ЗА СЪДИМОСТ

УДОСТОВЕРЯВА, ЧЕ ОТ СПРАВКАТА, НАПРАВЕНА В ЦЕНТРАЛНОТО
БЮРО ЗА СЪДИМОСТ ПРИ МИНИСТЕРСТВОТО НА ПРАВОСЪДИЕТО,
СЕ УСТАНОВИ, ЧЕ ЛИЦЕТО:

ЙОАНИС САРУЛИДИС

ЕГН/ЛНЧ:

РОДЕН(А):, ГЕРМАНИЯ

ГРАЖДАНСТВО: Гърция

НАСТОЯЩ АДРЕС: гр. София общ. Столична обл. София
УЛ. ШАРЛ ШАМПО № 18

МАЙКА:

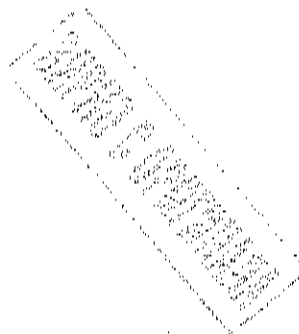
БАЩА:

НЕ Е ОСЪЖДАНО

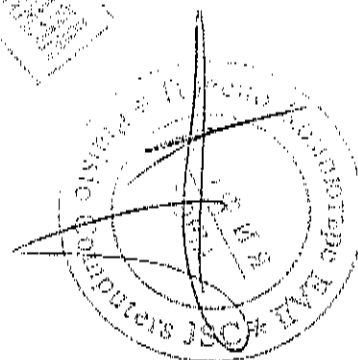
НАСТОЯЩОТО ВАЖИ ЗА: УЧАСТИЕ В ТЪРГ

Главен специалист:

/Жулиета Вутова/



Стр. 1/1





СТОЛИЧНА ОБЩИНА
ДИРЕКЦИЯ ОБЩИНСКИ ПРИХОДИ
ОТДЕЛ ОП СРЕДЕЦ - ТРИАДИЦА
1000 гр.СОФИЯ ул.ГЕН. ГУРКО

Изх. № 7224016630 / 16.12.2015 г.



УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ЧЛ.87, АЛ.6 ОТ ДОПК

Настоящото се издава на основание чл. 87, ал. 6 от ДОПК, в уверение на това, че:

"ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС" ЕАД

ЕИК по БУЛСТАТ 131262158

Адрес за кореспонденция

ул. АНГЕЛ КЪНЧЕВ № 5, гр. СОФИЯ 1000, общ. СТОЛИЧНА, обл. СОФИЯ-град

Адрес по чл.8 от ДОПК

ул. АНГЕЛ КЪНЧЕВ № 5, гр. СОФИЯ 1000, общ. СТОЛИЧНА, обл. СОФИЯ-град

НЯМА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА МЕСТНИ ДАНЪЦИ И ТАКСА БИТОВИ ОТПАДЪЦИ КЪМ СТОЛИЧНА ОБЩИНА

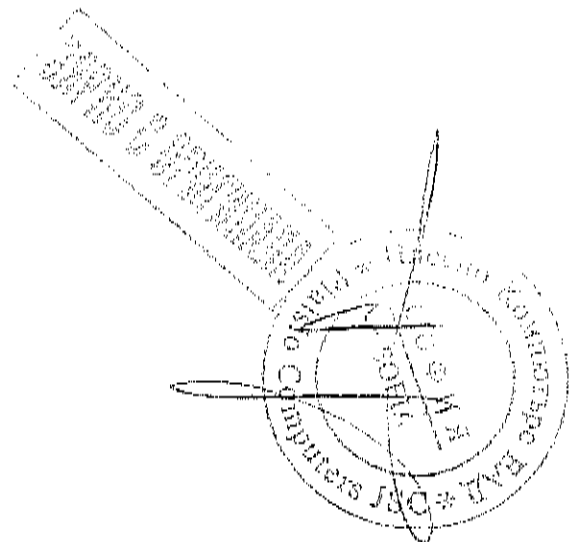
Настоящото се издава по искане Вх. № 7224016630/16.12.2015 г., за да послужи пред съответнит власти

Удостоверението се издава по данни на СТОЛИЧНА ОБЩИНА , актуални към 16.12.2015 г.

Подпис:

Издаде: СИЛВИЯ ГЕОРГИЕВА

Началник отдел:





НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ
ТЕРИТОРИАЛНА ДИРЕКЦИЯ СОФИЯ, офис СДО - СОФИЯ
БУЛСТАТ 1310631880221

Изх.№ 22250201500359031/12.12.2015г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

за наличието или липсата на задължения

Настоящото се издава на основание чл.87, ал.6 от ДОПК, в уверение на това, че:
ПЛЕСИО КОМПЮТЪРС /ЕАД/

(име/наименование на задълженото лице)

ЕГН/ЛНЧ/ Служебен № от регистъра на НАП

ЕИК по БУЛСТАТ/ЕИК по ЗТР 131262158

Адрес за
кореспонденция

Трето по име в
ДОПК

София, район Столична гр.СОФИЯ, ул. В. Г. ДИ
КЪНЧЕВ 5,

Представявано от

НИКОЛАЙ ГЕОРГИЕВ ТОТОВ

(трето имена на представляващия пълномощника)

В качеството му на

(отъжност на представляващия)

ЕГН / ЛНЧ / Служебен № от регистъра на НАП

(в случай на упълномощяване - № и дата на пълномощното)

Няма задължения.

Настоящото се издава по искане вх.№ 22250161501171943/11.12.2015 г.,
за да послужи пред възложител по ЗОП.

Удостоверението се издава по данни на ТД СОФИЯ, офис СДО - СОФИЯ, актуални
към 12.12.2015 год.

ОРГАН ПО
ПРИХОДИТЕ: **ДАНИЕЛА СТОЯНОВА-БЛАНОВА**
(име, подпис, печат)





Member of GISQ Federation

RINA
EN 15038:2006
Certified Translation Service Provider



HISPANICA LTD
ИСПАНИКА ЕООД

Превод от гръцки език

Правоъгълен печат:

АДВОКАТСКА КАНТОРА
С.Д.МАВРОС И СЪТРУДНИЦИ
НАВАРИНУ 14 – АТИНА ПК 106 80
ТЕЛ.: 210 3610933 – 210 3621743
ФАКС: 210 3621634
ДАН.№ 999598779 – IV ДАН. ДИР.
АТИНА
ДИМИТРИОС МАВРОС
АДВОКАТ (РЕГ.№ 23414)

Гербов знак на Република Гърция.

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО, ПРОЗРАЧНОСТТА
И ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА
ПРОКУРАТУРА КЪМ ОКОЛИЙСКИ СЪД гр. АТИНА
ОТДЕЛ РЕГИСТЪР ЗА СЪДИМОСТ

КОПИЕ ОТ РЕГИСТЪРА ЗА СЪДИМОСТ ЗА
ОБЩО ПОЛЗВАНЕ

Член 576, §§ 1сл. б на ГПК, както е заменен от член 9 на Закон 1805/1988 г. ДВ 199 бр.

Λ

ДАНИ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА МОЛИТЕЛЯ

Фамилия: **ГЕРАРДОС**
Собствено Име: **КОНСТАНТИНОС**
Име и фамилия на бащата: **ГЕОРГИОС**
Име и фамилия на майката: **АННА**
Име и фамилия на съпругата: **---**
Година и страна на раждане: **1977 г. – ГЪРЦИЯ**
Място на раждане: **общ. АТИНА, гр. АТИНА**
Лична карта: N **AE 632801/---**
Паспорт: **-----**
Разрешение за пребиваване: **---**
Специална лична карта на сънародник **---**

СЪДЕБНО ПОЛОЖЕНИЕ НА ГОРЕПОСОЧЕНОТО ЛИЦЕ

Адрес: София 1000, ул. „Цар Шийман“ № 17. тел./факс +359 2/9884822
Address: 17. Tsar Shishman St, 1000 Sofia, Bulgaria, tel/fax +359 2/9884822
e-mail: office@hispanica.bg. website: www.hispanica.bg

Д. Пунански

НЕ Е ОСЪЖДАН

Удостоверява се горепосоченото съдебното положение, както произлиза от архива на Регистъра за съдимост, съхраняван в Отдел Регистър за съдимост към Прокуратурата на Околийски съд гр. Атина.

гр. Атина, 22.01.2016 г.
Началник на Отдел
Регистър за съдимост:
подпис /не се чете/
ЛАНГИДУ ДЕСПИНА

Кръгъл печат: Република Гърция, Прокуратура на Околийски съд гр. Атина

Правоъгълен печат:

Познавайки последствията на закон 1599/86 заявявам,
че декларираните в молбата ми по телефона са верни.

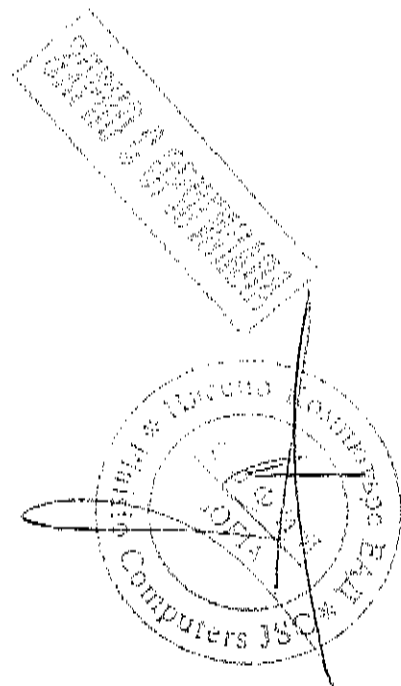
..... 200...
.....

Подписаният, Ваицис Хараламбос Пупакис, удостоверявам верността на извършения от мен превод от гръцки на български език на приложения документ "Копие от регистъра за съдимост на Константinos Герардос" Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

Ваицис Хараламбос Пупакис

В. Пупакис





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΔΙΑΦΘΑΣΕΙΑΣ
 ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
 ΕΙΣ ΑΓΓΕΛΙΑ ΠΟΙΝΙΚΩΝ ΜΗΤΡΩΩΝ
 ΕΜΦΩΝ ΠΟΙΝΙΚΩΝ ΜΗΤΡΩΩΝ

ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΠΟΙΝΙΚΟΥ ΜΗΤΡΩΟΥ ΓΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Αριθμ. 276/21 του 21.3.2016. Το παρόν έγγραφο αποτελεί αντιγραφή του αρχικού μητρώου που εστάλη με αριθμ. 276/21 του 21.3.2016.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΛΟΓΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ

Όνομα: ΓΕΡΑΡΔΟΣ
 Επίθετο: ΚΙΝΖΙΩΝΗΣ
 Όνομα και Επίθετο Πατέρα: ΓΕΡΑΡΔΟΣ
 Όνομα και Επίθετο Μητρός: ANNA
 Όνομα και Επίθετο Συζύγου: —
 Έτος - Χώρα Γέννησης: 1977 - ΕΛΛΑΔΑ
 Τόπος Γέννησης: ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΑΘΗΝΕΣ
 Διεύθυνση Ταχυδρομίου: ΑΚ 632001 — —
 Διεύθυνση: —
 Αδεια Περσώνων: —
 Έτος ο Αδίας: Διορισμένος Ομογενής: —

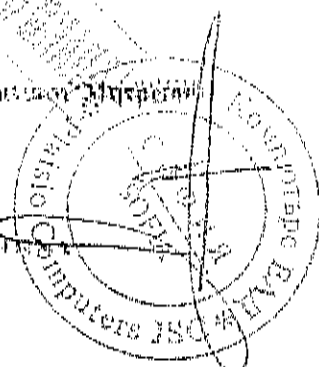
ΕΘΝΙΚΗ ΚΑΤΑΛΟΓΗΤΟΥ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΟΜΕΝΟΥ ΠΕΡΟΣΗΓΩΝ

ΜΗ Δ Ε Ν

Εδώ υπάρχει η πληροφορία κληρονομιάς στην περίπτωση που υπάρχει. Η πληροφορία αυτή αφορά τον/τις δικαιούχο/ους του/ων Εθνικών Μητρώων στη Γενική και Ειδική Αθήνα.

Αθήνα, 22.04.2016.

2016
 2016
 2016
 2016



Αθήνα, 22.04.2016.



Member of CISQ Federation

RINA
EN 15038:2006
Certified Translation Service Provider



HISPANICA LTD
ИСПАНИКА ЕООД

Превод от гръцки език

Правоъгълен печат:

АДВОКАТСКА КАНТОРА
С.Д.МАВРОС И СЪТРУДНИЦИ
НАВАРИНУ 14 – АТИНА ПК 106 80
ТЕЛ.: 210 3610933 – 210 3621743
ФАКС: 210 3621634
ДАН.№ 999598779 – IV ДАН. ДИР. АТИНА
ДИМИТРИОС С. МАВРОС
АДВОКАТ (РЕГ.№ 23414)

Гербов знак на Република Гърция.

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО, ПРОЗРАЧНОСТТА
И ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА
ПРОКУРАТУРА КЪМ ОКОЛИЙСКИ СЪД гр. АТИНА
ОТДЕЛ РЕГИСТЪР ЗА СЪДИМОСТ

КОПИЕ ОТ РЕГИСТЪРА ЗА СЪДИМОСТ ЗА
ОБЩО ПОЛЗВАНЕ

Член 576, §§ 1 сл. 6 на ГПК, както е заменен от член 9 на Закон 1805/1988 г. ДВ 199 бр.

А

ДАНИ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА МОЛИТЕЛЯ

Фамилия: **ГЕРАРДОС**
Име: **ГЕОРГИОС**
Име и фамилия на бащата: **КОНСТАНТИНОС**
Име и фамилия на майката: **ХРИСАНТИ**
Име и фамилия на съпругата: **---**
Година и страна на раждане: **1946 г. – ГЪРЦИЯ**
Място на раждане: **обш. АТИНА, гр. АТИНА**
Лична карта: N **AI 597688/---**
Паспорт: **---**
Разрешение за пребиваване: **---**
Специална лична карта на сънародник **---**

СЪДЕБНО ПОЛОЖЕНИЕ НА ГОРЕПОСОЧЕНОТО ЛИЦЕ

Адрес: София 1000, ул. „Цар Шишман“ № 17, тел./факс +359 2/9884822
Address: 17, Tsar Shishman St, 1000 Sofia, Bulgaria, tel/fax +359 2/9884822
e-mail: office@hispanica.bg, website: www.hispanica.bg

В. Шушман

НЕ Е ОСЪЖДАН

Удостоверява се, че горепосоченото съдебното положение, както произлиза от архива ни на Регистъра за съдимост, съхраняван в Отдел Регистър за съдимост към Прокуратурата на Околийски съд гр. Атина.

гр. Атина, 22.01.2016 г.
Началник на Отдел
Регистър за съдимост:
подпис /не се чете/
ЛАНГИДУ ДЕСПИНА

Кръгъл печат: Република Гърция. Прокуратура на Околийски съд гр. Атина

Правоъгълен печат:

Познавайки последствията на закон 1599/86 заявявам,
че декларираните в молбата ми по телефона са верни.

..... 200...

Подписаният, Вацис Хараламбос Пупакис, удостоверявам верността на извършения от мен превод от гръцки на български език на приложения документ "Котие от регистъра за съдимост на Георгиос Герардос" Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

Вацис Хараламбос Пупакис *В. Пупакис*

